



Entretien Magnétophone Enregistrement

GENERALE

- Ne pas exposer l'appareil, les piles ou les cassettes à la pluie, à l'humidité, au sable ou à une chaleur excessive (près d'un appareil de chauffage ou en plein soleil).
- Certaines pièces mécaniques de l'appareil contiennent des paliers autolubrifiants qui ne demandent pas à être huilés ni lubrifiés.
- Utiliser une peau de chamois douce et légèrement humide pour nettoyer le boîtier. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du benzène, de l'alcool, de l'ammoniaque ou d'autres produits trop agressifs qui risqueraient d'endommager le boîtier de l'appareil.

ENTRETIEN DE LA PLATINE DE CASSETTE

Pour assurer une bonne qualité de lecture et d'enregistrement de la cassette, nettoyez les parties (A), (B) et (C) (voir fig. 3) environ toutes les 50 heures de fonctionnement, ou en moyenne, une fois par mois. Utilisez pour cela un coton tige légèrement imbibé d'alcool ou d'un liquide de nettoyage spécial pour nettoyer les deux platines.

1. Appuyez sur **STOP•OPEN** pour ouvrir le compartiment à cassette.
2. Appuyez sur **PLAY** et nettoyez les galets de pression en caoutchouc (C).
3. Appuyez sur **PAUSE II** et nettoyez les têtes de lecture A et les cabestans (B).
4. Une fois le nettoyage terminé, appuyez sur **STOP•OPEN**.

Pour nettoyer les têtes de lecture, vous pouvez aussi passer une cassette de nettoyage passée une fois.

INFORMATIONS ECOLOGIQUES

Votre appareil contient des matériaux qui peuvent être recyclés si l'appareil est démonté par une société spécialisée. Veuillez suivre les règlements locaux en vigueur pour le recyclage des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

LECTURE

1. Appuyez sur **STOP•OPEN** pour ouvrir le compartiment à cassette.
2. Insérez une cassette enregistrée (voir fig. 4) et refermez le compartiment.
3. Appuyez sur **PLAY** pour commencer la lecture.
4. Utilisez les commandes **VOLUME, BASS** et **TREBLE** pour régler le son.

5. A l'aide de la commande **VARIABLE SPEED CONTROL**, modifiez le rythme ou la cadence de la musique, pour la danse par exemple. Pour une utilisation en mode normal, placez la commande sur '0'.

6. Appuyez sur **PAUSE II** pour interrompre la lecture. Appuyez de nouveau sur **PAUSE II** pour redémarrer la lecture.

7. Appuyez sur **SEARCH REV** ou **CUE** pour un rembobinage ou une avance rapide de la cassette.
 - Pour rembobiner/avancer la cassette, appuyez légèrement sur la touche **SEARCH** correspondante pour entendre le son à vitesse accélérée.

8. En mode lecture ou avance/rembobinage rapide, vous pouvez vous reporter à l'indication du compteur **COUNTER RESET** pour retrouver plus facilement un morceau spécifique sur la bande.
 - Appuyez sur la touche **COUNTER RESET** pour remettre le compteur à zéro 000.

9. Appuyez sur **STOP•OPEN** pour arrêter la lecture ou l'avance/rembobinage.
 - En fin de bande, toutes les touches se déclenchent automatiquement et l'appareil s'éteint.

Remarque importante pour les utilisateurs de PC

- Lisez les instructions données dans le manuel de votre ordinateur avant de procéder plus avant, car les connexions entrée/sortie pour le chargement et la sauvegarde des données informatiques varient d'un ordinateur à l'autre.
- Réservez une distance minimum de 0,5 m entre le magnétophone et le téléviseur.
- Placez la commande **VARIABLE SPEED CONTROL** sur '0'.

Chargement des données

1. Branchez la source d'entrée de l'ordinateur sur la prise du magnétophone.
2. Pour toute instruction supplémentaire, consultez le manuel de votre ordinateur car ces instructions varient d'un ordinateur à l'autre.

INFORMATIONS GENERALES SUR L'ENREGISTREMENT

- Tout enregistrement est permis dans les limites autorisées par les droits d'auteur ou tiers concernés.
- Pour enregistrer/sauvegarder des données informatiques, utilisez uniquement des cassettes de type NORMAL (IEC type I) dont les ergots n'ont pas été ôtés.
- L'appareil est pré-réglé pour fournir un niveau d'enregistrement optimal. L'enregistrement en cours ne sera pas modifié si vous agissez sur les commandes **VOLUME, VARIABLE SPEED, BASS** ou **TREBLE**.

Enregistrement

- Au début et à la fin de chaque bande existe un vide d'enregistrement de 7 secondes lorsque la bande mère passe sur les têtes de lecture.
- Pour protéger la cassette contre tout enregistrement accidentel, placez la cassette devant vous et ôtez l'ergot gauche (voir fig. 5). L'enregistrement de ce côté de la cassette n'est plus possible désormais. Si vous enregistrez d'avis et désirez de nouveau enregistrer sur ce côté, recouvrez l'emplacement des ergots d'un morceau de ruban adhésif.

ENREGISTREMENT

1. Appuyez sur **STOP•OPEN** pour ouvrir le compartiment à cassette.
2. Insérez une cassette vierge (voir fig. 4) et refermez le compartiment.
3. Appuyez sur **REC** pour commencer l'enregistrement.
4. Appuyez sur **PAUSE II** pour ponctuer l'enregistrement de silences, si vous le désirez. Appuyez de nouveau sur cette même touche pour redémarrer l'enregistrement.
5. Appuyez sur **STOP•OPEN** pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement avec micro externe

1. Reliez le micro externe à la prise 3,5 mm **EXT MIC** du magnétophone.

2. Reprenez les étapes 1 à 5 de la procédure ENREGISTREMENT.

Enregistrement mixte avec micro externe

Vous pouvez enregistrer et mélanger votre voix avec une source sonore différente, par exemple une cassette, la radio ou un CD.

1. Reliez l'entrée de la source sonore à la prise **LINE IN** du magnétophone.
2. Reliez le micro externe à la prise 3,5 mm **EXT MIC** du magnétophone.
3. Reprenez les étapes 1 à 5 de la procédure ENREGISTREMENT.

Micro télécommandé/PC

1. Reliez la prise du micro externe/ordinateur à la prise 2,5 mm **REM** du magnétophone.
2. Reprenez les étapes 1 à 3 de la procédure ENREGISTREMENT.
3. Vous pouvez utiliser la télécommande au lieu de la touche **PAUSE II** pour commencer et arrêter l'enregistrement.

Enregistrement des données

1. Reliez la source de sortie ordinateur à la prise **EXT MIC** ou **LINE IN** du magnétophone.
2. Reprenez les étapes 1 à 5 de la procédure ENREGISTREMENT.

Dépistage des pannes

Dans le cas d'une panne, vérifiez les points ci-dessous avant d'envoyer votre appareil en réparation. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur ou votre service après-vente.

AVERTISSEMENT : vous ne devez en aucun cas essayer de réparer cet appareil vous-même car vous perdriez toute possibilité de garantie.

PROBLEME

- Cause possible
- Solution

ABSENCE DE SON/ALIMENTATION

- Volume mal réglé.
- Régler le volume.
- Casque branché.
- Débrancher le casque.
- Fil d'alimentation mal branché.
- Brancher le câble correctement.
- Piles usées ou mal insérées.
- Changer les piles/placer les piles correctement.

FONCTION 'BATTERY' NE MARCHE PAS

- Le câble d'alimentation secteur est toujours branché sur la prise MAINS.
- Débrancher le câble d'alimentation du magnétophone.

VITESSE DE CASSETTE TROP RAPIDE/LENTE

- Vitesse de commande **VARIABLE SPEED** mal réglée.
- Modifier le réglage si nécessaire/placer le bouton sur '0'.

QUALITE DU SON MEDIOCRE

- Têtes de lecture encrassées, etc.
- Nettoyer la platine cassette, voir Entretien.
- Utilisation de cassettes incompatibles (METAL ou CHROME).
- Utiliser uniquement des cassettes de type NORMAL (IEC I) pour l'enregistrement.

IMPOSSIBLE D'ENREGISTRER

- Les ergots de la cassette ont été enlevés.
- Placer un morceau de ruban adhésif à l'endroit des ergots.

Commandes

COMMANDES Voir fig. 1

- 1 **AC MAINS (secteur)** - prise de branchement sur secteur
- 2 **COUNTER RESET (remise à zéro du compteur)** - pour suivre et localiser les morceaux enregistrés sur la bande
- 3 **Compartiment à cassette**
- 4 **VARIABLE SPEED CONTROL (commande de déroulement de la cassette)** - pour régler la vitesse de déroulement de la cassette (en mode lecture uniquement)
- 5 **BATTERY (usure des piles)** - bouton et témoin lumineux pour contrôler l'alimentation sur piles
- 6 **REC** - pour commencer l'enregistrement
- 7 **PLAY** - pour commencer la lecture
- 8 **SEARCH (recherche)**
 - REV - pour rembobinage rapide de la cassette
 - CUE - pour avance rapide de la cassette
- 9 **STOP•OPEN** - pour arrêter la cassette et pour ouvrir le compartiment
- 10 **PAUSE II** - pour interrompre l'enregistrement ou la lecture
- 11 **MIC** - micro incorporé pour l'enregistrement
- 12 **REM** prise 2,5 mm pour :
 - micro externe avec télécommande
 - sortie ordinateur pour enregistrer les données
- 13 **EXT MIC** - prise 3,5 mm pour :
 - micro externe
 - sortie ordinateur pour enregistrer les données
- 14 **LINE IN** - prise 3,5 mm pour :
 - entrée pour platine cassette, lecteur CD, etc.
 - sortie ordinateur pour enregistrer les données
- 15 - prise 3,5 mm pour :
 - casque
 - sortie LINE OUT pour platine cassette
 - entrée ordinateur pour chargement des données
- 16 **SPEAKER OUT** - prise pour haut-parleur
- 17 **BASS** - pour régler les graves
- 18 **TREBLE** - pour régler les aigus
- 19 **VOLUME** - pour régler le volume sonore
- 20 **Compartiment à piles** - sous l'appareil

Alimentation

ALIMENTATION SUR PILES Voir fig. 2

1. Ouvrez le compartiment à piles et insérez 6 piles de types R14, C ou UM2 en respectant la polarité indiquée par les signes '+' et '-' à l'intérieur du compartiment.
2. Assurez-vous que les piles sont correctement insérées et remplacez le couvercle du compartiment à piles. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Remarque :

- L'alimentation sur piles est automatiquement coupée dès que l'appareil est branché sur secteur.
- Enlevez les piles si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
- Les piles contiennent des substances chimiques. Il faut donc les jeter dans un endroit approprié.

Contrôle des piles

L'alimentation sur piles est satisfaisante si le témoin lumineux **BATTERY** s'allume et pendant la lecture/l'enregistrement d'une cassette. Si le témoin ne s'allume pas, il est nécessaire de remplacer les piles. Pour vérifier l'état des piles :

1. Si l'appareil est branché sur secteur, débranchez le câble d'alimentation de la prise AC MAINS.
2. Si l'appareil est en mode Arrêt, appuyez sur la touche **BATTERY** pour vérifier l'état d'usure des piles.

ALIMENTATION SECTEUR

1. Vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique sous l'appareil, correspond à la tension locale. Dans le cas contraire, contactez votre revendeur ou le service après-vente.
2. Reliez le câble d'alimentation à la prise **AC MAINS** et à la prise murale. L'appareil est maintenant relié au secteur et prêt à l'emploi.
3. Pour débrancher l'appareil, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.

BRANCHEMENTS

Le branchement de microphones externes sur les prises **EXT MIC** et **REM** désactive automatiquement le micro incorporé.

Le raccordement d'un casque ou autre à la prise **SPEAKER OUT** désactive automatiquement le haut-parleur incorporé.

Ce produit est conforme aux normes d'interférences radio en vigueur dans l'Union Européenne. Les numéros de référence et de fabrication du modèle sont indiqués sous l'appareil.